



## **AVIZ**

**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției privind Organizația Internațională de Asistență Maritimă pentru Navigație, deschisă spre semnare în perioada 27 ianuarie 2021 - 26 ianuarie 2022, semnată de România, la Paris, la 23 septembrie 2021**

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției privind Organizația Internațională de Asistență Maritimă pentru Navigație, deschisă spre semnare în perioada 27 ianuarie 2021 - 26 ianuarie 2022, semnată de România, la Paris, la 23 septembrie 2021, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.167 din 1.04.2022 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr.D379/01.04.2022,

## **CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.(1) lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și al art.46 alin.(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:**

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Convenției privind Organizația Internațională de Asistență Maritimă pentru Navigație, deschisă spre semnare în perioada 27 ianuarie 2021 - 26 ianuarie 2022, semnată de România, la Paris, la 23 septembrie 2021.

Prin conținutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea prevederilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Precizăm că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se pronunță asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

3. În **Expunerea de motive**, la **Secțiunea 1**, semnalăm o neconcordanță, la nivelul **titlului**, față de titlul proiectului. Pe cale de consecință, pentru unitate terminologică, sintagma „semnată de partea română” se va reda sub forma „semnată de **România**”.

Observația se aplică, în mod corespunzător, tuturor situațiilor similare din Expunerea de motive.

La **Secțiunea a 2-a, pct.1**, pentru o trimitere corectă, conform exigențelor de tehnică legislativă, sintagma „art.8 alin.1” se va reda sub forma „art.18 alin.(1)”.

De asemenea, se impune revederea terminologică a textului: „În concluzie, se vor **transpune** în legislația națională recomandările/standardele din domeniul asistenței maritime pentru navigație”.

Conform art.11 alin.(2) din Constituția României, republicată, „Tratatele ratificate de Parlament, potrivit legii, **fac parte din dreptul intern**”. Pe cale de consecință, normele prevăzute de Convenție nu necesită o **transpunere** în legislația națională, aceasta devenind - prin ratificare de către Parlament - parte din legislația internă română.

Transpunerea este o operațiune juridică specifică dreptului Uniunii Europene, aplicabilă, de regulă, în situația actelor normative care transpun norme europene – prevăzute de Directive - în dreptul intern.

4. Referitor la **traducerea**, în limba română, a Convenției, semnalăm că aceasta nu cuprinde traducerea paginii cu semnătura de către partea română, a Convenției, care se regăsește în versiunea originală, în limba engleză, care însoțește proiectul.

PREȘEDINTE  
Florin LORDACHE



București  
Nr.350/04.04.2022

L. nr. 590/2003

M. Of. nr. 23/12 ian. 2004

*Lege privind tratatele*

1 promulgată prin D. nr. 909/2003 M. Of. nr. 23/12 ian. 2004  
Decret pentru promulgarea Legii privind tratatele